



Bruselis, 2017 05 23
COM(2017) 243 final

2017/0101 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

kuriuo dėl Sent Vinsento ir Grenadinų iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba, sąrašas

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Šis pasiūlymas susijęs su 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008, nustatančio Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiančio reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinančio reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999¹, (toliau – NNN žvejybos reglamentas) taikymu.

Bendrosios aplinkybės

Šis pasiūlymas pateikiamas atsižvelgiant į NNN žvejybos reglamento įgyvendinimą ir yra parengtas remiantis tyrimo ir dialogo procedūromis, atliktomis pagal NNN žvejybos reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus; tuo reglamentu, *inter alia*, numatoma, kad visos šalys turėtų vykdyti pagal tarptautinę teisę joms, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybėms, tenkančias pareigas siekiant užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

2014 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimas dėl pranešimo trečiajai šaliai, kad Komisija mano, jog ją galima pripažinti nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, kuriuo nustatoma Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL C 453, 2014 12 17, p. 5).

2017 m. gegužės 23 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Sent Vinsentas ir Grenadinai pripažįstami trečiaja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba (OL C XXXX, 2017 XX XX, p. ...).

Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais

Netaikoma.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Atliekant tyrimo ir dialogo procedūras, susijusias suinteresuotosios šalys turėjo galimybę ginti savo interesus, remdamosi NNN žvejybos reglamento nuostatomis.

Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

Poveikio vertinimas

¹ OL L 286, 2008 10 29, p.1.

Šis pasiūlymas parengtas įgyvendinant NNN žvejybos reglamentą.

NNN žvejybos reglamente nėra nuostatų dėl bendro poveikio vertinimo, tačiau jame pateikiamas išsamus įvertintinų sąlygų sąrašas.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

2014 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimu Komisija **pranešė** Sent Vinsentui ir Grenadinams, kad Komisija **mano, jog juos galima pripažinti** nebendradarbiaujančia šalimi pagal NNN žvejybos reglamentą.

Komisija Sent Vinsento ir Grenadinų atžvilgiu ėmėsi veiksmų. Tai, *inter alia*, veiksmai, kuriais išdėstomos jos veiksmų priežastys, šaliai suteikiama galimybė atsakyti ir pateikti paneigiančius įrodymus, teisė paprašyti papildomos informacijos ir ją pateikti, siūlomas veiksmų planas padėčiai ištaisyti, taip pat suteikiama pakankamai laiko atsakyti ir pagrįstas laikotarpis padėčiai ištaisyti.

2017 m. gegužės 23 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimu Komisija **pripažino** Sent Vinsentą ir Grenadinus trečiaja šalimi, kurią Komisija **laiko nebendradarbiaujančia** trečiaja šalimi pagal NNN žvejybos reglamentą.

Pridedamas Tarybos įgyvendinimo sprendimo pasiūlymas grindžiamas išvadamis, kuriomis patvirtinta, kad Sent Vinsentas ir Grenadinai nevykdo pagal tarptautinę teisę jiems, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybei, tenkančių pareigų.

Todėl Tarybai siūloma priimti pridedamą sprendimo pasiūlymą.

Teisinis pagrindas

2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

Subsidiarumo principas

Pasiūlymas priklauso išimtinai Europos Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytų priežasčių.

Veiksmų pobūdis yra aprašytas NNN žvejybos reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinį sprendimą.

Nurodymai dėl Sąjungai, šalių vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ekonominės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimo ir jos proporcingumo pasiūlymo tikslui netaikomi.

Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – sprendimas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl šios priežasties:

kitos priemonės būtų netinkamos, nes NNN žvejybos reglamente alternatyvių galimybių nenumatyta.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

kuriuo dėl Sent Vinsento ir Grenadinų iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, sąrašas

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantį reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999², ypač į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pateiktą pasiūlymą,

kadangi:

1. ĮVADAS

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1005/2008 (NNN žvejybos reglamentu) nustatoma Sąjungos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai (NNN) žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.
- (2) NNN žvejybos reglamento VI skyriuje nustatyta tvarka, pagal kurią šalys pripažįstamos nebendradarbiaujančiomis trečiosiomis šalimis, imamas veiksmų šalių, pripažintų nebendradarbiaujančiomis trečiosiomis šalimis, atžvilgiu, sudaromas nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašas, išbraukiama iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašas viešinamas ir imamas neatidėliotųjų priemonių.
- (3) 2014 m. kovo 24 d. Taryba priėmė Įgyvendinimo sprendimą 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.
- (4) Pagal NNN žvejybos reglamento 32 straipsnį 2014 m. gruodžio 12 d. sprendimu (toliau – 2014 m. gruodžio 12 d. sprendimas)³ Komisija pranešė Sent Vinsentui ir Grenadinams, kad jie gali būti pripažinti šalimi, kurią Komisija laiko nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi.

² OL L 286, 2008 10 29, p.1.

³ 2014 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimas dėl pranešimo trečiajai šaliai, kad Komisija mano, jog ją galima pripažinti nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, kuriuo nustatoma Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL C 453, 2014 12 17, p. 5).

- (5) 2014 m. gruodžio 12 d. sprendime Komisija pateikė informaciją apie tokį galimą pripažinimą pagrindžiančius esminius faktus ir aplinkybes.
- (6) Apie sprendimą buvo pranešta Sent Vinsentui ir Grenadinams ir nusiųstas raštas, kuriame Sent Vinsentui ir Grenadinams siūloma glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija įgyvendinti veiksmų planą, kad būtų pašalinti nustatyti trūkumai.
- (7) Komisija paragino Sent Vinsentą ir Grenadinus visų pirma: i) imtis visų reikiamų priemonių Komisijos pasiūlytame veiksmų plane numatytiems veiksams įgyvendinti; ii) įvertinti Komisijos pasiūlytame veiksmų plane numatytų veiksmų įgyvendinimą; ir iii) kas šešis mėnesius pateikti Komisijai išsamią ataskaitą ir joje įvertinti kiekvieno veiksmo įgyvendinimą, *inter alia*, atsižvelgiant į to veiksmo ir (arba) bendrą veiksmų veiksmingumą užtikrinant, kad žuvininkystės kontrolės sistema atitiktų visus reikalavimus.
- (8) Sent Vinsentui ir Grenadinams buvo suteikta galimybė atsakyti į 2014 m. gruodžio 12 d. sprendimą ir kitą svarbią Komisijos pateiktą informaciją, leidžiant pateikti įrodymų 2014 m. gruodžio 12 d. sprendime išdėstytiems faktams paneigti ar papildyti. Buvo užtikrinta Sent Vinsento ir Grenadinų teisė paprašyti papildomos informacijos ar ją pateikti.
- (9) Savo sprendimu ir 2014 m. gruodžio 12 d. raštu Komisija pradėjo dialogą su Sent Vinsentu ir Grenadinais ir pabrėžė, kad, jos nuomone, šešių mėnesių laikotarpio iš esmės pakanka susitarti.
- (10) Komisija toliau rinko ir tikrino visą, jos nuomone, būtiną informaciją. Sent Vinsento ir Grenadinų pastabos žodžiu ir raštu, pateiktos priėmus 2014 m. gruodžio 12 d. sprendimą, buvo apsvarstytos ir į jas buvo atsižvelgta. Sent Vinsentas ir Grenadinai apie Komisijos svarstymus buvo nuolat informuojami raštu ar žodžiu.
- (11) Tačiau, Komisijos manymu, Sent Vinsentas ir Grenadinai 2014 m. gruodžio 12 d. sprendime nurodytų susirūpinimą keliančių klausimų pakankamai neišsprendė ir trūkumų nepašalino. Be to, Komisija padarė išvadą, kad veiksmų plane išdėstytos priemonės nebuvo visiškai įgyvendintos. Todėl Komisija priėmė Įgyvendinimo sprendimą 2017/xxx/ES⁴, kuriuo Sent Vinsentą ir Grenadinus pripažino trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba.
- (12) Remiantis Komisijos atliktomis tyrimo ir dialogo procedūromis, įskaitant susirašinėjimą ir surengtus susitikimus, ir atsižvelgiant į priežastis, kuriomis pagrįstas 2014 m. gruodžio 12 d. sprendimas ir Įgyvendinimo sprendimas 2017/xxx/ES, tikslinga Sent Vinsentą ir Grenadinus įtraukti į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą.
- (13) Pagal NNN žvejybos reglamento 34 straipsnio 1 dalį Komisijos siūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma turi išbraukti trečiąją šalį iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, jeigu ta šalis įrodo, kad jos įtraukimą į sąrašą lėmusi padėtis yra ištaisytą. Priimant sprendimą dėl išbraukimo taip pat turi būti atsižvelgiama į tai, ar atitinkamos sąrašo nurodytos trečiosios šalys ėmėsi konkrečių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti ilgalaikį padėties pagerėjimą.

2. SENT VINSENTUI IR GRENADINAMS TAIKOMA TVARKA

⁴ 2017 m. gegužės 23 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2017/xxx/ES, kuriuo Sent Vinsentas ir Grenadinai pripažįstami trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba (OL L xx, 2017 mm dd. , p. x).

- (14) 2014 m. gruodžio 12 d. Komisija pagal NNN žvežybos reglamento 32 straipsnį pranešė Sent Vinsentui ir Grenadinams, kad svarsto galimybę pripažinti juos nebendradarbiaujančią trečiąją šalimi, ir paragino Sent Vinsentą ir Grenadinus glaudžiai bendradarbiaujant su Komisijos tarnybomis įgyvendinti veiksmų planą 2014 m. gruodžio 12 d. sprendime nustatytiems trūkumams pašalinti. Nuo tada, kai buvo priimtas tas sprendimas, Sent Vinsentas ir Grenadinai pateikė savo nuomonę raštu ir susitiko su Komisijos atstovais aptarti atitinkamų klausimų. Komisija Sent Vinsentui ir Grenadinams raštu pateikė svarbią informaciją. Komisija toliau rinko ir tikrino visą, jos nuomone, būtiną informaciją. Sent Vinsento ir Grenadinų pastabos žodžiu ir raštu, pateiktos priėmus 2014 m. gruodžio 12 d. sprendimą, buvo apsvaustytos ir į jas buvo atsižvelgta, o apie Komisijos svarstymus Sent Vinsentas ir Grenadinai nuolat buvo informuojami raštu ar žodžiu. Komisijos manymu, Sent Vinsentas ir Grenadinai 2014 m. gruodžio 12 d. sprendime nurodytų susirūpinimą keliančių klausimų pakankamai neišsprendė ir trūkumų nepašalino. Be to, Komisija padarė išvadą, kad veiksmų plane pasiūlytos priemonės nebuvo visiškai įgyvendintos.

3. SENT VINSENTO IR GRENADINŲ PRIPAŽINIMAS NEBENDRADARBIAUJANČIA TREČIAJA ŠALIMI

- (15) 2014 m. gruodžio 12 d. sprendime Komisija nagrinėjo Sent Vinsento ir Grenadinų pareigas ir įvertino, ar Sent Vinsentas ir Grenadinai, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybė, laikosi savo tarptautinių įsipareigojimų. Atlikdama tą peržiūrą, Komisija atsižvelgė į NNN žvežybos reglamento 31 straipsnio 4–7 dalyse nurodytus kriterijus.
- (16) Atsižvelgdama į 2014 m. gruodžio 12 d. sprendime nustatytus faktus, Sent Vinsento ir Grenadinų pateiktą su jais susijusią svarbią informaciją, pasiūlytą veiksmų planą ir priemones, kurių imtasi padėčiai ištaisyti, Komisija išnaginėjo, ar Sent Vinsentas ir Grenadinai laikosi įsipareigojimų.
- (17) Pagrindiniai Komisijos pasiūlytame veiksmų plane nustatyti trūkumai buvo susiję su atvejais, kai nebuvo vykdomi įsipareigojimai pagal tarptautinę teisę, visų pirma nebuvo patvirtinta tinkama teisinė sistema, nebuvo tinkamos ir veiksmingos stebėsenos sistemos, stebėtojų programos bei atgrasomųjų sankcijų sistemos. Kiti nustatyti trūkumai apskritai susiję su tarptautinių įsipareigojimų, įskaitant regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų rekomendacijas bei rezoliucijas ir laivų registravimo pagal tarptautinę teisę sąlygas, laikymusi. Taip pat nustatyta, kad nesilaikoma atitinkamų institucijų rekomendacijų ir rezoliucijų, pavyzdžiui, Jungtinių Tautų tarptautinio neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos žvežybos prevencijos veiksmų plano ir vėliavos valstybės veiksmų gairių. Tačiau tai, kad nesilaikoma neprivalomų rekomendacijų ir rezoliucijų, buvo laikoma tik papildomu įrodymu, o ne pagrindu pripažinti nebendradarbiaujančią šalimi.
- (18) Įgyvendinimo sprendimu **2017/xxx/ES** Komisija pripažino Sent Vinsentą ir Grenadinus nebendradarbiaujančią trečiąją šalimi pagal NNN žvežybos reglamentą.
- (19) Dėl galimų Sent Vinsento ir Grenadinų, kaip besivystančios šalies, apribojimų pažymima, kad Sent Vinsento ir Grenadinų specialiam išsivystymo statusui ir apskritai su žvežyba susijusiai jų veiklai šalies bendras išsivystymo lygis nekenkia.
- (20) Atsižvelgiant į 2014 m. gruodžio 12 d. sprendimą ir 2017 m. gegužės 23 d. Įgyvendinimo sprendimą **2017/xxx/ES** bei Komisijos palaikomą dialogą su Sent Vinsentu ir Grenadinais ir jo rezultatus, galima daryti išvadą, kad Sent Vinsento ir Grenadinų veiksmai, kurių jie ėmėsi, atsižvelgiant į jų, kaip vėliavos valstybės,

įsipareigojimus, yra nepakankami, kad būtų laikomasi Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 63, 64, 91, 94 ir 117 straipsnių, Jungtinių Tautų susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo 7, 18, 19, 20 ir 23 straipsnių ir Jungtinių Tautų susitarimo dėl skatinimo žvejybos laivams atviroje jūroje laikytis tarptautinių išsaugojimo ir valdymo priemonių III straipsnio 8 dalies.

- (21) Taigi, Sent Vinsentas ir Grenadinai nevykdo pagal tarptautinę teisę jiems, kaip vėliavos valstybei, tenkančių pareigų imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

4. NEBENDRADARBIAUJANČIŲ TREČIŲJŲ ŠALIŲ SĄRAŠO SUDARYMAS

- (22) Remiantis padarytomis išvadomis dėl Sent Vinsento ir Grenadinų, ta šalis pagal NNN žvejybos reglamento 33 straipsnį turėtų būti įtraukta į nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašą, nustatytą Įgyvendinimo sprendimu 2014/170/ES. Todėl Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (23) Sent Vinsento ir Grenadinų įtraukimas į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą reiškia, kad bus taikomos NNN žvejybos reglamento 38 straipsnyje nustatytos priemonės. NNN žvejybos reglamento 38 straipsnio 1 dalyje numatyta galimybė uždrausti importuoti su nebendradarbiaujančių šalių vėliavomis plaukiojančių laivų sužvejotus žuvininkystės produktus. Sent Vinsento ir Grenadinų atveju tas draudimas turėtų apimti visus žuvų išteklius ir rūšis, kaip apibrėžta NNN žvejybos reglamento 2 straipsnio 8 dalyje, nes priimtų tinkamų kovos su NNN žvejyba priemonių trūkumas, dėl kurio Sent Vinsentas ir Grenadinai buvo pripažinti nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi, nėra susijęs tik su konkrečiais žuvų ištekliais ar rūšimis.
- (24) Pažymėtina, kad dėl NNN žvejybos, *inter alia*, išsekvojami žuvų ištekliai, nyksta jūrų buveinės, kenkiama jūros išteklių išsaugojimui ir tausiam naudojimui, iškreipiama konkurencija, kyla pavojus apsirūpinimo maistu saugumui, nepalankioje padėtyje atsiduria sąžiningi žvejai ir silpnėja pakrančių bendruomenės. Atsižvelgiant į su NNN žvejyba susijusių problemų mastą būtina, kad Sąjunga kuo greičiau įgyvendintų veiksmus Sent Vinsento ir Grenadinų, kaip nebendradarbiaujančios šalies, atžvilgiu. Todėl šis sprendimas turėtų įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- (25) Jeigu Sent Vinsentas ir Grenadinai įrodys, kad padėtis, dėl kurios jie pateko į sąrašą, ištaisyta, Komisijos siūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma išbrauks Sent Vinsentą ir Grenadinus iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, remdamasi NNN žvejybos reglamento 34 straipsnio 1 dalimi. Priimant sprendimą dėl išbraukimo taip pat reiktų atsižvelgti į tai, ar Sent Vinsentas ir Grenadinai ėmėsi konkrečių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti ilgalaikį padėties pagerėjimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sent Vinsentas ir Grenadinai įtraukiami į Įgyvendinimo sprendimo 2014/170/ES priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*